

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	24 (1953)
<b>Heft:</b>	4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Mustermesse Basel Halle IIIb Stand 1076 - Halle V Stand 1321



ULTRA BIENNA wäscht wirksamer, einfacher und schonender!

Auch für Betriebe mit Weichwasser eignet sich ULTRA BIENNA ganz hervorragend.

Weitere Schnyder-Produkte:

Produkt 40 Vorwaschmittel  
Flocken 555 Spezialseifenflocken  
Perborat Extra Spezialbleichmittel  
Hellin Spül- und Weissmittel  
Angora Feinwaschmittel

Schnyder-Waschmittel halten was sie versprechen!

## Ultra-Bienna

das erste und führende dreifache Seifenwaschmittel das ohne weitere Zusätze:

1. das Wasser selbsttätig enthärtet und sogar alte Kalkseife löst;
2. die bewährte Waschkraft der Seife besitzt und schonendste Bleichwirkung sichert;
3. der Wäsche höchstes Weiss und klare Farben verleiht (Hellin-Wirkung).

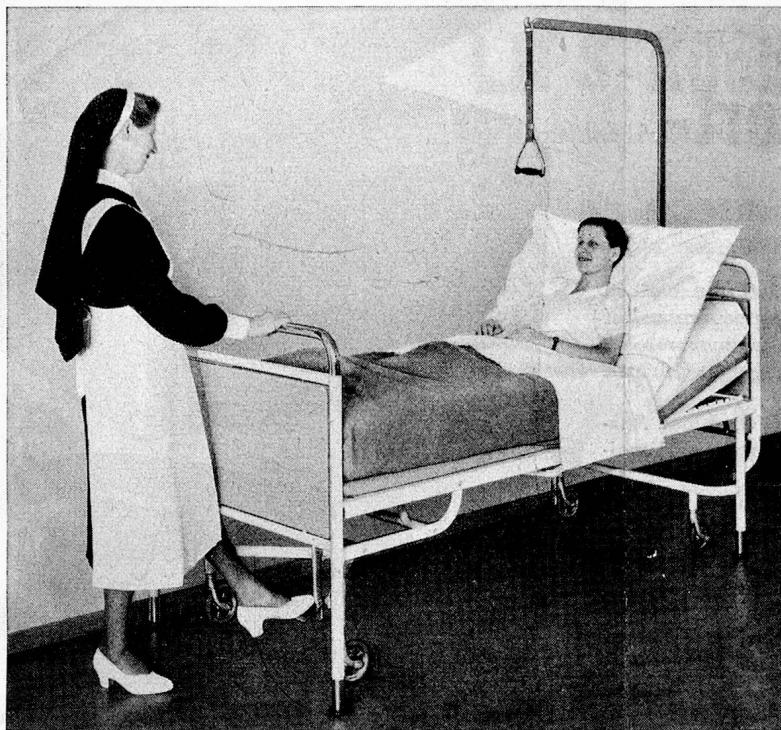
## BIO-38°C

das hochwirksame biologische Einweichmittel für Leib-, Küchen-, Operations-, Metzger-, Bäckerwäsche usw.



SEIFENFABRIK SCHNYDER BIEL 7

CLAREL PRACTIC, das Beste zum Abwaschen und Reinigen.



## EBO-Bettstelle 929

(Patente: W. Hess, Dübendorf)

Die Bettstelle ist sehr gut manövrierfähig. Bei leichtem Fuss-Druck auf die Pedale (kein Bücken mehr!) senken sich die Füsse. Die Rollen sind frei, das Bett steht fest. Bei Heben des Pedals mit der Fussspitze heben sich die Füsse. Das Bett senkt sich, ohne irgendwelche Erschütterung für den Patienten, auf die Rollen und ist fahrbereit.

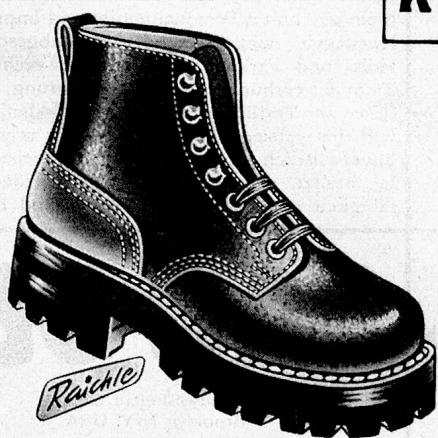
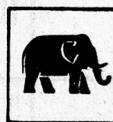


**EBO AG, Dürnten ZH**

Tel. (055) 2 35 92

Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt über EBO-Spitalmobiliar

# Raichle



Waterproof schwarz genarbt, Blatt Lederfutter, stark prof. Gummisohe oder Ledersohle.

*Raichle* - Schuhe halten  
was der Käufer erwartet



Sportleder schwarz genarbt oder rotbraun glatt, ganz Lederfutter, stark prof. Gummisohe oder Ledersohle.

**«Raichle»-Schuhe sind in allen guten Schuhgeschäften erhältlich**

**SCHUHFABRIK L. RAICHLE AG. Kreuzlingen/TG**

Lösen Sie Ihre Transportprobleme mit den praktischen

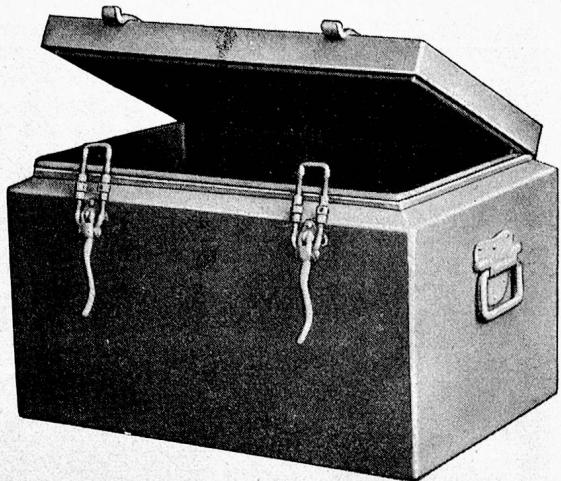
## Speisetransport- behältern

In den doppelwandigen, isolierten Gefässen bleiben die Speisen 10 bis 12 Stunden tadellos esswarm. Auf einfache Art lösen Sie damit das Verpflegungsproblem von entfernten Speiseabgabestellen, Nachschichten usw.

Solide Ausführung mit verstellbarem Verschluss. Aus senmantel aus Stahlblech, Speiseeinsatz aus Aluminium, herausnehmbar.

Die Transportbehälter eignen sich besonders gut zum Warmhalten von Suppe, Gemüse, Fleisch, Getränke. Rundes Modell erhältlich mit ein- und zweiteiligem Einsatz in den Grössen von 5 bis 50 Liter.

Viereckiges Modell, ein- oder zweiteiliger Einsatz, 70 Liter Inhalt. Verlangen Sie bitte Offerte.



**SCHWABENLAND & CIE AG. ZÜRICH**

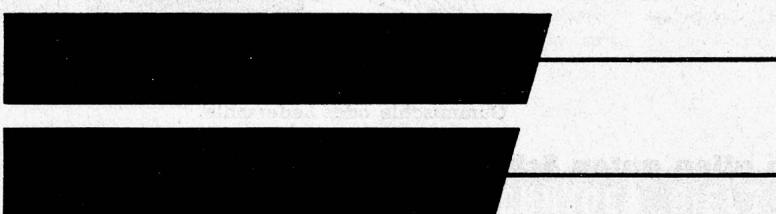
Grossküchen- und Konditorei-Einrichtungen Nüscherstr. 44. Tel. (051) 25 37 40

Was die 8 Töne der Tonleiter für die Musik . . . . .

das sind die 8 DAN-DEE  
Produkte  
für die Boden- und Möbelpflege



8 Spitzenprodukte der Boden- und Möbelpflege



Mein geschultes Personal reinigt und imprägniert (versiegelt) neu gelegte oder alte abgeschliffene Holz- und Parkettböden. Unsere mehrjährige Tätigkeit verbürgt eine reiche Erfahrung, die wir Ihnen zur Verfügung stellen. Ein Boden, einmal von uns versiegelt, bleibt garantiert schön und unverwüstlich, bei einfacher Nachbehandlung. Er besitzt nachher eine grosse Widerstandsfähigkeit gegen Schmutz, Wasser und Flecken.

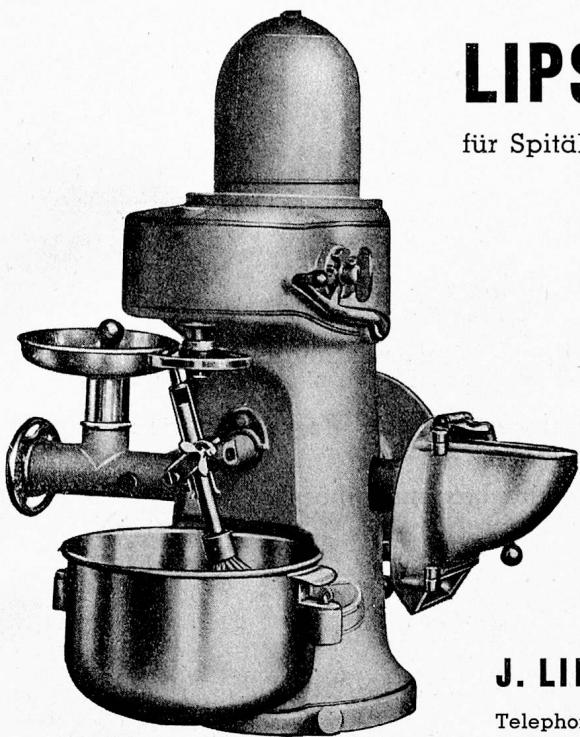
**DAN-DEE**

Twin City Shellac Co. Inc.  
Brooklyn N.Y. USA

Für müheloses, rasches Reinigen aller Böden wie Parkett, Inlaid und Kork. Sofortige Entfernung von Schmutz und Flecken. Spezialwachse für Stein- und Gummiböden. Beste Referenzen stehen zur Verfügung!

Alleinvertretung für die Schweiz:

**J. ZOLLINGER, HORG**  
Tel. (051) 92 46 77 / 92 50 45



# LIPS-Küchenmaschinen

für Spitäler, Anstalten, Hotels, Restaurants etc.

## KOMBINATOR

in verschiedenen Größen für jeden Betrieb

## COMBIREX

drehbar JUNIOR, I und II

Schälmaschinen

Passierapparate

Gemüseschneideapparate

Einzelantrieb

Direkter Fabrikverkauf, Revisionen aller Systeme,  
Prompter Servicedienst

## J. LIPS MASCHINENFABRIK URDORF

Telephon 051 / 91 75 08

Représentant pour la Suisse Romande: W. LEUTWYLER, Case Gare 286, LAUSANNE

Fabrikvertreter für Kt. Aargau, Bern, Basel-Stadt und -Land, Solothurn, Zentralschweiz: H. BAY,  
Zurlindenstr. 5, AARAU, Tel. (064) 23358. Ostschweiz und Tessin: B. WIDMER, Seefeldstr. 47, ZÜRICH

Ihr Besuch an der Mustermesse in Basel an unserem Stand 762 in Halle III wird uns freuen

*Solothurner*

## Grossbetriebs-Gasapparate

bewähren sich  
seit Jahrzehnten



Schweiz. Gasapparate-  
Fabrik Solothurn

# STEINFELS-Markenartikel in Grosspackungen für Wäschereien

**FLORIS** selbsttägliches Waschmittel

**NIAXA** kalkunempfindliches Hochleistungswaschmittel

**LENIS** Bleichsoda, zum Einweichen und zum Wasserenthärten

**Bx** Entkalkungsmittel (Natriumhexametaphosphat)

## Seifenflocken

Verlangen Sie Preisliste!

FRIEDRICH STEINFELS ZÜRICH 23 TELEFON (051) 42 14 14



Aus unserem Fabrikationsprogramm:

Für

## ANSTALTEN, ASYLE, SPITÄLER

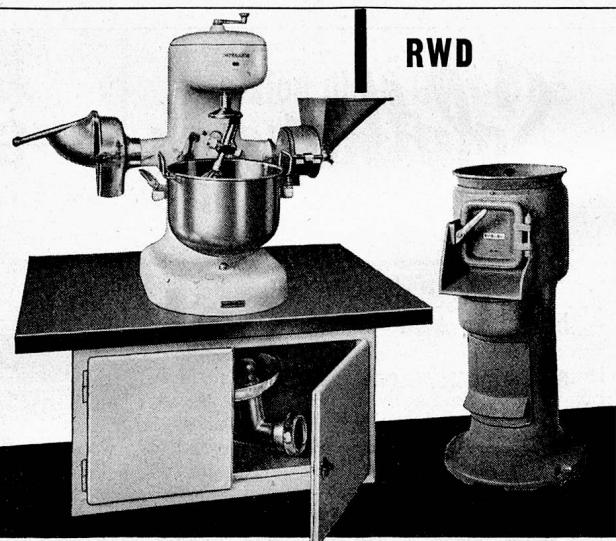
erstellen wir Spezialanlagen in Leistung und Ausführung den jeweiligen Verhältnissen und Bedürfnissen angepasst, wie:

ORTSFESTE UND TRANSPORTABLE  
KÜHLSCHRÄNKE

KÜHL- UND GEFRIERRAUMANLAGEN  
FÜR FLEISCH, GEMÜSE, MOLKEREI-  
PRODUKTE ETC.

GLACE- UND FREEZERANLAGEN  
EISERZEUGER

Fachmännische Beratung Erste Referenzen



## RWD-Imperator

Universal-Küchenmaschine

## RWD-KS

Kartoffel- u. Rüben-  
schälmashine

Stufenloses Getriebe für das  
Rührwerk beim 20 Ltr.-Kessel,  
1,5 PS-Motor, 3 Kupplungen,  
Fr. 2800.—. Ferner: Universal,  
Passiermaschine, Fleischwolf,  
Kaffeemühle, Spezialtische

6 Typen für 100, 200,  
400 resp. 1200 kg  
Stundenschäleleistung  
— Elektr. Antrieb,  
Wasserspülung.  
Preis ab Fr. 795.—

## REPPISCH-WERK AG

Dietikon-Zürich

Verkauf durch gute Fachgeschäfte  
Muba, Halle IV, Stand 1206

Giesserei, Maschinen-  
und Möbelfabrik

Teleph. (051) 91 81 03



für Anstalten, Spitäler, Grossküchen

## Kaffee Maschinen

Das neue Zürcher Stadtspital auf der Waid und weitere namhafte Betriebe wählten die neue EGRO-ANSTALTSKAFFEEMASCHINE

*Verkauf durch:*

Sanitas AG., Basel • Christen & Co. AG., Bern •  
Grüter-Suter AG., Luzern • Autometro AG., Zürich & Genf •

Hersteller und Fabrikservice: Egloff & Co. AG., Rohrdorf AG, Tel. (056) 33135  
EGRO Service-Stellen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Zürich

MUSTERMESSE BASEL  
HALLE XII STAND 4221



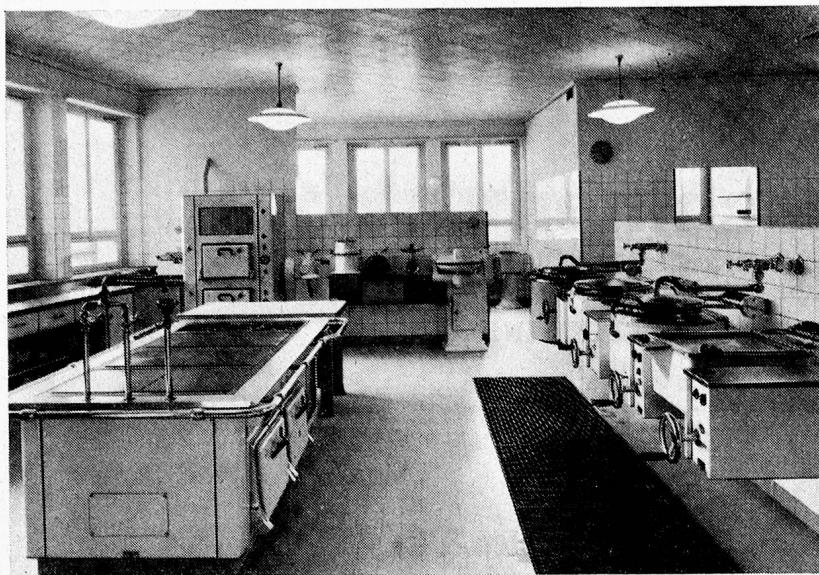
Elektrische Küchen-  
Anlage im Mütter-  
und Säuglingsheim  
Inselhof, Zürich

Elektrische  
**GROSSKÜCHEN-  
APPARATE  
SPEISETRANSPORT-  
WAGEN  
GLÄTTEMASCHINEN**

OSKAR *Locher*  
ELEKTRISCHE HEIZUNGEN

ZÜRICH / BAURSTRASSE 14 / TEL. (051) 345458 / FABRIK IN SCHWERZENBACH ZH

# MUSTERMESSE 1953

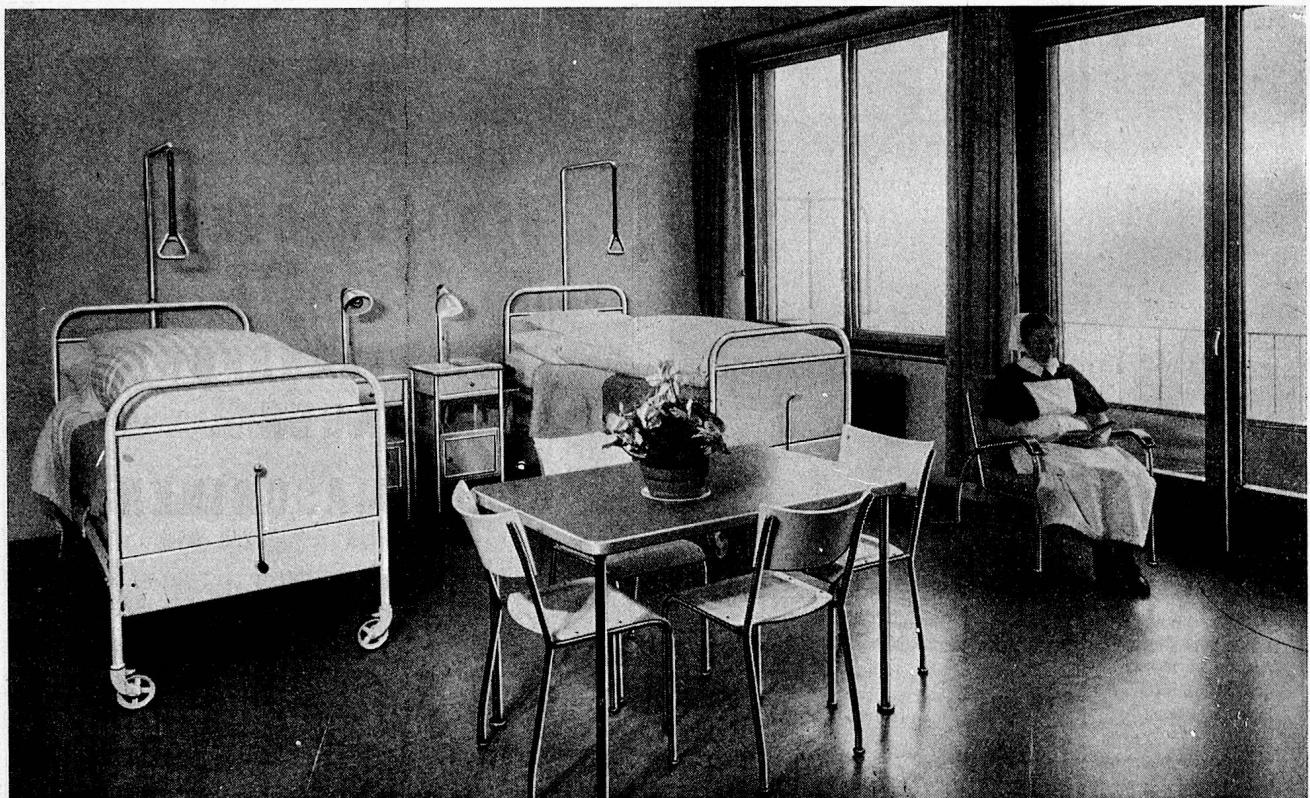


Moderne  
Apparate  
für die  
Grossküche  
am Stande der  
**ELCALOR**  
Halle V (Elektrizität)  
Stand 1243

**ELEKTRO-HERDE • KIPPKESSEL • BRAT-  
PFANNEN • WÄRMESCHRÄNKE • BOILER • usw.**

**ELC LOR AG - AARAU - TELEFON (064) 236 91**

Neu! ELCALQR-Kipp-Kochkes-  
sel mit hydraulischer Kippvor-  
richtung und zusätzlicher  
Dämpfvorrichtung für Gemüse



*Basler Eisenmöbelfabrik A. G. Sissach*   
V O R M A L S   T H .   B R E U N L I N + C O .

**ferrum**

## Gross-Wäschereianlagen

FERRUM A.G. RUPPERSWIL b. Aarau Verkaufsbüro: Löwenstr. 66 Zürich. Tel. No. 051/27 48 87

Wirtschaftlichkeit, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit sind die Merkmale der Ferrum Wäschereimaschinen

Unser Fabrikationsprogramm:  
Waschmaschinen, Zentrifugen, Glättemaschinen,  
Trockenmaschinen, Komplette Anlagen.

Besuchen Sie an der MUBA unsern Stand 4371 Halle XII

Wie können Sie einfacher und schonender waschen?

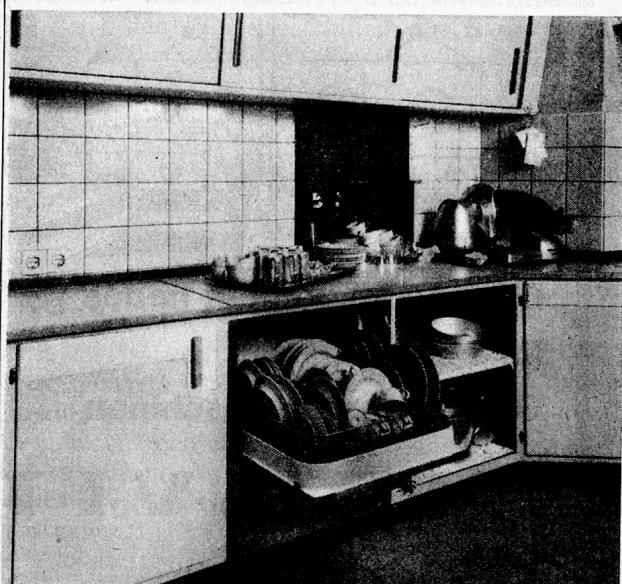
- Hexapan enthärtet das Wasser, löst bereits abgelagerte Kalkseife und besitzt ausserdem erstaunliche Bleichwirkung.
- Zugleich benötigen Sie nur noch 50 % der bisher verwendeten Seifenmenge.

Ueberzeugen Sie sich von der hervorragenden Wirkung und enormen Sparmöglichkeit mit

# HEXAPAN

Verlangen Sie Muster vom Hersteller

**IMBACH A.G. WOHLEN** / Aargau  
Chemikalien und Seifenfabrik — Tel. (057) 6 13 14



Auf kleinstem Platz — Grosse Leistung



**HOBART - Maschinen J. Bornstein AG., Zürich**  
Talacker 41 Tel. (051) 27 80 99

Geschirrwaschmaschinen  
Fleischschneidemaschinen  
Universalküchenmaschinen  
Kartoffelschäler Rahmbläser



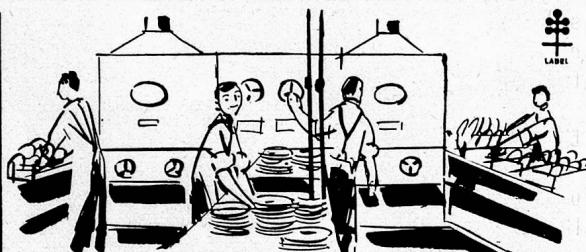
FABRIKAT DER  
GENERAL MOTORS

#### EINIGE REFERENZEN:

Kantonsspital Zürich  
Stadtspital «Waid», Zürich  
Bezirksspital Zofingen  
Ziegler-Spital, Bern  
Clara-Spital, Basel  
Bürgerspital Basel  
Bernische Heilstätte Montana  
usw. usw.

Eine Besprechung mit unserem  
technischen Beratungsdienst  
verpflichtet Sie zu nichts.

**Basel:** Kateba AG., Viaduktstrasse 60; **Bellinzona-Ravecchia:** Miro Vescovi, Villa Gloria; **Bern:** Hans Christen & Co., Seilerstrasse 3; **Colombier:** Paul Emch; **Genève:** Felix Badel & Cie. S. A., 4, Place du Molard; **Lausanne:** Maurice Weber, 8, rue de la Tour; **Luzern:** Frey & Co., Hirschmattstrasse 32; **Sion:** René Nicolas; **Zürich:** Applications Electriques S. A., Manessestrasse 4, Telephon (051) 23 57 28.



Etwas vollkommen neues  
für automatische  
Geschirrwaschmaschinen

**RELAVIT**

**Geschirrwaschmittel**

Relavit schont Geschirr und Besteck, verleiht ihm wunderbaren Glanz und ist sparsam im Gebrauch. Relavit verhüttet Kalkbildung und verstopfte Düsen. Zahlreiche Grossbetriebe verwenden Relavit und bestätigen durch spontane Zeugnisse ihre Zufriedenheit. Verlangen Sie bemusterte Offerte.

**Van Baerle & Cie., AG. Münchenstein**  
Chemische- und Seifenfabrik Tel. (061) 90544



**SAUBER**  
**SCHONEND**  
**SPARSAM**  
waschen Sie mit  
**SILAVIT** -Waschalkali  
**ALBA**  
Universal-Waschmittel

Haben Sie Waschprobleme? Wir beraten Sie gerne!

**VAN BAERLE & CIE. AG.**  
**MÜNCHENSTEIN**

Telephon (061) 9 05 44

Besuchen Sie unsern Stand: 741 in Halle III der Schweizer Mustermesse